

# FOREIGN LANGUAGES & LITERATURE

Vol. 40 No. 1 (WHOLE NUMBER 41)

## ARTICLES

- The Oversight in Tobias Smollett: *Roderick Random*  
..... Katsushi KONDO ( 3 )
- Junosuke Yoshiyuki's *Oedipus Inferiority Complex*  
& Haruki Murakami's *Anti Oedipus* ..... Yoshikazu SHIMIZU ( 19 )
- On the Structure of Old English Verb-Particle Constructions  
..... Kazuhisa ISHIKAWA ( 49 )
- Beckett, jardin labyrinthique ..... Toshiyuki HOTTA ( 77 )
- Language Assessment Literacy  
in Theory and Practice ..... Daniel DUNKLEY (103)
- Nathaniel Hawthorne's *The House of the Seven Gables*  
and Marshall McLuhan's "Global Village" ..... Minoru MORIOKA (119)
- The Significance of *Écriture*  
in E. M. Forster's *Maurice* ..... Yohei ANDO (141)
- Vorteile und Herausforderung bei Internationalisierung und  
internationaler Kooperation auf der Grundlage meiner  
Erfahrungen im Deutschunterricht ..... Mai MURAMOTO (165)

## TRANSLATIONS

- PART II 『愛と嘘っぱち』、Musical "Love and Barefaced Lies"  
by Kanome Yuki ..... Translated by Yoshikazu SHIMIZU (171)
- The Translation of Tess Gallagher's *European Journal*,  
*April 5—June 26, 1987* (Part 1) ..... Hiromi HASHIMOTO (207)
- Arbor, Canis, Aper: Japanese Translation of  
*The Seven Sages of Rome* (French Version A) ..... Yô HASEGAWA (231)

---

Published by Foreign Languages Institute

AICHI-GAKUIN UNIVERSITY

Nagoya Japan, January 2015